

Italy-Rome: Network equipment
OJ S 245/2013 18/12/2013
Contract notice – utilities
Supplies

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Terna S.p.A.
Postal address: Viale Egidio Galbani 70
Town: Roma
Postal code: 00156
Country: Italy
For the attention of: Dott.ssa Adriana Palmigiano
E-mail: adriana.palmigiano@terna.it
Telephone: +39 0683138149
Fax: +39 0683139365

Internet address(es):

General address of the contracting entity: <http://www.terna.it>

Additional information can be obtained from:

Official name: Terna S.p.A.
Postal address: Viale Egidio Galbani 70
Town: Roma
Postal code: 00156
Country: Italy
For the attention of: Dott. ssa Claudia Nardelli
E-mail: claudia.nardelli@terna.it
Telephone: +39 0683138110
Fax: +39 0683139365

Internet address: <http://www.terna.it>

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Terna S.p.A.
Postal address: Viale Egidio Galbani 70
Town: Roma
Country: Italy

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Protocollo di Terna S.p.A.

– Direzione Acquisti e Appalti – Funzione Acquisti Corporate

Postal address: Viale Egidio Galbani 70
Town: Roma
Postal code: 00156
Country: Italy
For the attention of: Dott. Alessandro Arnesano
E-mail: alessandro.arnesano@terna.it
Telephone: +39 0683139005
Internet address: <http://www.terna.it>

I.2. Main activity

Electricity

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Gara 0000016166 - Fornitura in opera, assistenza e manutenzione di apparecchiature per trasmissione dati di tecnologia CISCO.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

NUTS code IT Italia

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Duration of the framework agreement

Duration in months: 24

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Oggetto del presente bando è la fornitura in opera, assistenza e manutenzione di apparati Cisco dedicati alla Rete del sistema di controllo e conduzione, e della Rete dei sistemi di difesa Terna.

II.1.6. CPV code(s)

32420000 Network equipment

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Valori economici preventivati:

— Lotto 1: 5 000 000 EUR (cinquemilioni),

— Lotto 2: 3 000 000 EUR (tremilioni).

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Opzione di estensione della validità dei contratti per ulteriori 12 (dodici) mesi dalla scadenza.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Lotto 1: CIG 548185168C – Fornitura di apparati e servizi dedicati alla rete del sistema di controllo e conduzione

1) Short description

Fornitura di apparati e servizi dedicati alla Rete del sistema di controllo e conduzione della Rete elettrica Terna.

2) CPV code(s)

32420000 Network equipment

3) Quantity or scope

Valore preventivato:

Lotto 1: circa 5 000 000 EUR (cinquemilioni).

Lot No: 2

Lot title: Lotto 2: CIG 548186521B – Fornitura di apparati e servizi dedicati alla rete dei sistemi di difesa

1) Short description

Fornitura di apparati e servizi dedicati alla Rete dei sistemi di difesa della Rete Elettrica Terna.

2) CPV code(s)

32420000 Network equipment

3) Quantity or scope

Valore preventivato:

Lotto 2: circa 3 000 000 EUR (tremilioni).

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

In sede di aggiudicazione, sarà richiesta la costituzione di una cauzione definitiva pari al 10 % (dieci per cento) dell'importo nominale dell'appalto aggiudicato, esclusivamente a mezzo di fidejussione bancaria.

Si precisa che la cauzione definitiva dovrà essere rilasciata da istituti bancari iscritti all'albo di cui all'articolo 13 del decreto legislativo 1.9.1993, n. 385, autorizzati al rilascio di garanzie ed impegni di firma, e che abbiano un rating di lungo periodo uguale ai livelli BBB-/Baa3 rispettivamente di Fitch-Standard & Poor's e/o Moody's Investor Service, con outlook di lungo periodo stabile, oppure senza l'outlook di lungo periodo stabile in caso di rating superiore ai livelli di cui sopra.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Pagamento della fornitura a 60 giorni dalla data di ricezione della fattura a consegna avvenuta.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Per quanto concerne l'affidamento in subappalto o cottimo e le altre fattispecie ivi regolate, si applica la disciplina prevista dall'articolo 118 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. L'Appaltatore, entro 20 (venti) giorni dalla data di ciascun pagamento corrispostogli da Terna, deve trasmettere a Terna stessa copia delle fatture, quietanzate, emesse dai suoi subappaltatori con l'indicazione delle relative ritenute di garanzia effettuate.

Si informano i partecipanti che Terna e la Guardia di Finanza hanno siglato un Protocollo d'Intesa, disponibile sul portale internet di Terna all'indirizzo www.terna.it, con l'obiettivo di prevenire il rischio di infiltrazione criminale attraverso imprese esecutrici di appalti, subappalti, noli, forniture o altri tipi di servizi per i lavori di realizzazione delle infrastrutture della Rete di trasmissione nazionale (RTN).

In relazione a quanto sopra, l'affidatario del contratto posto in gara è obbligato a comunicare a Terna, per tutti i sub-contratti stipulati, l'elenco dei nominativi dei sub-contraenti, l'importo del contratto, l'oggetto del lavoro, servizio e/o fornitura affidati; si intendono per servizi e/o fornitura affidati, a titolo esemplificativo e non esaustivo: servizi e forniture riguardanti il trasporto di materiali a discarica, lo smaltimento dei rifiuti, la fornitura e/o il trasporto di terra, l'acquisizione di materiale di cava per inerti e di materiale di cava di prestito per movimento terra, la fornitura e/o il trasporto di calcestruzzo, la fornitura e/o il trasporto di conglomerato bituminoso, i noli a freddo di macchinari, la fornitura con posa in opera ed i noli a caldo, il servizio di autotrasporto e la guardiania di cantiere.

La comunicazione dei sub-contraenti deve aver luogo entro e non oltre 10 giorni dalla data di stipula dei relativi sub-contratti. Resta inteso quindi che, durante tutto il periodo di esecuzione del contratto, il suddetto elenco dovrà essere sistematicamente aggiornato, qualora si dovessero verificare delle variazioni e/o integrazioni che incidano sulla completezza e veridicità delle informazioni ivi contenute.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Di seguito le informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti, da inoltrare secondo quanto di seguito specificato.

Il possesso di ciascuna delle condizioni minime sotto indicate deve essere attestato mediante apposita dichiarazione su carta intestata, redatta, ai sensi degli artt. 46 e 47 di cui al D.P.R. 445/00, sottoscritta dal legale rappresentante dell'impresa, unitamente a copia fotostatica di un documento di identità del sottoscrittore, in corso di validità.

Tutte le dichiarazioni e la documentazione dovranno essere effettuate in lingua italiana.

L'eventuale documentazione in lingua straniera deve essere corredata da una traduzione in lingua italiana, conforme al testo originario e certificata come tale dalle autorità diplomatiche o consolari presso lo stato estero di appartenenza della società concorrente ovvero asseverata da un traduttore ufficiale iscritto nell'albo di un qualsiasi Tribunale italiano.

Nel caso di imprese stabilite in Stati diversi dall'Italia, si applica quanto disposto dall'art. 47 del D. Lgs. 163/2006 e s.m.i.; i requisiti dichiarati saranno accertati ai sensi dell'art. 62 del D.P.R. 207/2010, in base alla documentazione prodotta secondo le norme vigenti nei rispettivi paesi.

In particolare l'impresa concorrente dovrà inoltrare:

- a) Dichiarazione attestante l'insussistenza delle cause di esclusione previste dall'art. 38 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., in capo ai soggetti ivi espressamente richiamati, redatta utilizzando necessariamente il fac-simile disponibile sul sito di Terna S.p.A. (www.terna.it) nella sezione Azienda -> E-Procurement -> Diventa Fornitore -> Norme.

- b) Il patto di integrità debitamente completato e sottoscritto dal legale rappresentante dell'impresa ed accluso alla domanda di partecipazione. Il testo del patto di integrità è disponibile sul sito di Terna S.p.A. (www.terna.it) nella sezione Azienda -> E-Procurement -> Diventa Fornitore -> Norme.
- c) Dichiarazione di non essersi avvalsa dei piani individuali di emersione di cui alla legge 383/2001 ovvero, di essersi avvalso dei predetti piani di emersione, ma di aver concluso il periodo di emersione.
- d) Visura camerale ordinaria aggiornata con l'attuale compagine societaria contenente tutti i componenti che ricoprono cariche all'interno della società, rilasciata dalla Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura (in originale o copia conforme), oppure, se fornitore straniero non residente in Italia, nel registro professionale dello stato di residenza, oppure, in assenza di tale registro, dichiarazione attestante l'esercizio oggettivo dell'attività; il certificato, la Visura deve riportare l'indicazione che l'impresa non si trova in stato di fallimento, di liquidazione coatta amministrativa o di concordato preventivo, nonché dell'elenco delle unità locali di produzione.
- e) Certificazione, in copia conforme, del sistema di qualità secondo le norme UNI EN ISO 9001:2008.
- f) Dichiarazione resa ai sensi e per gli effetti dell'art. 234 del D.Lgs. 163/2006, in cui il concorrente deve precisare se la parte dei prodotti originari di Paesi terzi, ai sensi del regolamento (CEE) n. 450/2008 del Consiglio del 23.4.2008, che istituisce il codice doganale comunitario, supera il 50 % (cinquantapercento) del valore totale dei prodotti che compongono l'offerta."

Precisazioni in merito all'assetto giuridico del partecipante:

In caso di Raggruppamenti Temporanei di Concorrenti (nel seguito "RTC") costituendo o costituito, di Consorzio ordinario di concorrenti costituendo o costituito, o di Consorzio stabile, il possesso dei requisiti di cui al presente punto III.2.1), previsti dalla lettera a) alla e) deve essere dichiarato da ciascuna impresa costituente il RTC o il Consorzio ordinario e, in caso di Consorzio stabile, da ciascuna impresa designata quale impresa esecutrice nonché dal Consorzio stabile stesso.

È possibile ricorrere all'Istituto dell'avvalimento nei limiti alle condizioni di cui al D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., fermo restando che i requisiti di carattere strettamente personale attinenti all'idoneità professionale quali, a titolo esemplificativo e non esaustivo le eventuali iscrizioni ad albi Speciali/Professionali, non potranno essere oggetto di avvalimento.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Di seguito le informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti in ordine alla capacità economico finanziaria, da inoltrare secondo quanto di seguito specificato.

a) Idonee referenze bancarie sottoscritte da almeno 2 istituti bancari, attestanti la solidità economica e finanziaria del concorrente;

Dichiarazione resa come al precedente punto III.2.1) attestante il possesso dei seguenti requisiti minimi:

b) Importo del fatturato globale del gruppo di appartenenza, relativo ai cinque esercizi precedenti la data di pubblicazione del bando, pari o superiore a:

— Lotto 1: 15 000 000 EUR con un minimo per anno pari a 2 500 000 EUR,

— Lotto 2: 9 000 000 EUR con un minimo per anno pari a 1 500 000 EUR.

Nel caso di partecipazione su più Lotti, il fatturato globale e quello annuale dovranno essere pari o superiori alla somma di quelli indicati al precedente punto III.2.2.b.

In caso di consorzio ordinario costituendo/costituito o RTC costituendo/costituito:

— Il requisito di cui al punto III.2.2.a) deve essere posseduto e comprovato da ciascuna

impresa costituente il RTC o il Consorzio ordinario e, in caso di Consorzio stabile, da ciascuna impresa designata quale impresa esecutrice, nonché dal Consorzio stabile stesso,
— Il requisito di cui al punto III.2.2.b) deve essere posseduto complessivamente dal RTC o Consorzio costituendi/costituiti ed in particolare posseduto e dichiarato nella misura minima del 60 % dall'impresa [futura] mandataria o, in caso di Consorzio, da una delle [future] imprese consorziate; la restante percentuale deve essere posseduta e dichiarata cumulativamente dalle [future] imprese mandanti o, in caso di Consorzio, dalle restanti [future] imprese consorziate, ciascuna nella misura minima del 20 %.

In caso di consorzio stabile i requisiti di cui al presente punto III.2.2) devono essere posseduti e dichiarati dal consorzio.

Si evidenzia altresì che, in sede di presentazione dell'offerta, l'operatore economico offerente dovrà presentare una dichiarazione resa da parte di uno degli istituti bancari di cui alla sezione III.1.1) del presente bando, circa la disponibilità a costituire da parte degli stessi, in caso di aggiudicazione, la cauzione definitiva secondo le modalità ivi indicate.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Di seguito le informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti, da inoltrare secondo quanto di seguito specificato.

Dichiarazione resa come al precedente punto III.2.1) attestante il possesso dei requisiti minimi appresso specificati:

a) Il fornitore dovrà dare evidenza di avere evaso nel quinquennio precedente la data di pubblicazione del bando:

— Lotto 1: 2 (due) contratti di forniture analoghe a quelle oggetto del presente bando di gara, la cui somma sia pari almeno a 5 000 000 EUR, ovvero un singolo contratto di importo non inferiore a 5 000 000 EUR, specificando il Committente, la data di inizio e fine appalto, l'oggetto specifico,

— Lotto 2: 2 (due) contratti di forniture analoghe a quelle oggetto del presente bando di gara, la cui somma sia pari almeno a 3 000 000 EUR, ovvero un singolo contratto di importo non inferiore a 3 000 000 EUR, specificando il Committente, la data di inizio e fine appalto, l'oggetto specifico.

In assenza della dichiarazione di cui alla lettera a) il fornitore dovrà dichiarare di avere contratti ancora in fase di esecuzione, per i quali ha consuntivato, alla data di presentazione della richiesta di candidatura per la presente gara:

Per il lotto 1: un valore pari almeno a 5 000 000 EUR su almeno 2 (due) contratti ovvero un valore di 5 000 000 EUR su un singolo contratto. In tal caso dovrà specificare Il Committente, la data di inizio dell'appalto, l'importo consuntivato e l'oggetto specifico.

Per il lotto 2: un valore pari almeno a 5 000 000 EUR su almeno 2 (due) contratti ovvero un valore di 5 000 000 EUR su un singolo contratto. In tal caso dovrà specificare Il Committente, la data di inizio dell'appalto, l'importo consuntivato e l'oggetto specifico.

Nel caso di partecipazione contemporanea su entrambi i Lotti, il fornitore dovrà dare evidenza di avere evaso nel quinquennio precedente la data di pubblicazione del bando, un numero massimo di 4 (quattro) contratti di forniture analoghe a quelle oggetto del presente bando di gara, la cui somma sia pari almeno a 8 000 000 EUR, ovvero un singolo contratto di importo non inferiore a 8 000 000 EUR, specificando il Committente, la data di inizio e fine appalto, l'oggetto specifico.

In assenza della dichiarazione di cui sopra, il fornitore dovrà dichiarare di avere contratti ancora in fase di esecuzione, per i quali ha consuntivato, alla data di presentazione della richiesta di candidatura per la presente gara, un valore totale pari almeno a 8 000 000 EUR, su un numero massimo di 4 (quattro) contratti, ovvero un valore di 8 000 000 EUR su un singolo contratto. In tal caso dovrà specificare Il Committente, la data di inizio dell'appalto,

l'importo consuntivato e l'oggetto specifico.

b) Dichiarazione di esistenza sul territorio europeo ovvero impegno a costituire, in caso di aggiudicazione, entro 60 (sessanta) giorni solari dalla data di comunicazione della stessa, di una sede dell'Appaltatore dotata di ufficio tecnico e commerciale in grado di garantire:

a. L'assistenza durante tutte le fasi di esecuzione delle attività oggetto della fornitura su tutte le sedi Terna anche in caso di richieste contemporanee in siti diversi dislocati sul territorio nazionale;

b. L'assistenza post vendita.

La sede e la relativa organizzazione dovranno essere in possesso dei seguenti requisiti:

— essere in grado di seguire la gestione degli ordini in corso,

— disponibilità di personale in grado di rapportarsi con la massima efficienza, in lingua italiana, con il personale tecnico di TERNA per ogni problematica inerente il componente /materiale/apparecchiatura fornita/lavoro in corso,

— garantire consulenza nell'ambito dell'attività di diagnosi dei guasti, anche con riferimento a quelli che dovessero verificarsi nell'impianto in cui il componente/materiale/apparecchiatura è inserito e che dovessero ragionevolmente risultare ad esso riconducibili e/o rapportabili,

— essere in grado di garantire l'assistenza di cui ai punti precedenti anche nei casi in cui dovessero intervenire variazioni della produzione che interessino, in tutto o in parte, il componente/materiale/apparecchiatura fornito (cessazione della produzione, sostituzione con altro prodotto simile, grado di compatibilità del nuovo prodotto nell'impianto in cui è installato quello di precedente produzione, disponibilità di parti di ricambio di componenti /apparecchiature fuori produzione etc.),

— essere in grado di segnalare evidenze sul componente/materiale/apparecchiatura che inducono a verifiche immediate nell'ottica della prevenzione del guasto ai fini diagnostici,

— avere un'organizzazione (procedure, accordi con spedizionieri etc.) idonea a garantire la disponibilità di parti di ricambio entro 48 ore dalla richiesta di Terna,

— garantire l'intervento in impianto con adeguata disponibilità di personale incaricato, altamente specializzato e con piena disponibilità di tutte le necessarie attrezzature, apparecchiature, materiali, componenti, entro le prime 48 ore a partire dalla richiesta Terna, per avviare tutte le azioni necessarie a risolvere, nel più breve tempo possibile, eventuali guasti, problematiche e /o anomalie di funzionamento.

c) Certificazione Gold rilasciata dal costruttore dei prodotti Cisco.

Precisazioni in merito all'assetto giuridico del partecipante:

In caso di Raggruppamenti Temporanei di Concorrenti (nel seguito "RTC") costituendo o costituito, di Consorzio ordinario di concorrenti costituendo o costituito, o di Consorzio stabile, il possesso dei requisiti previsti alla lettera a) devono essere previsti dall'impresa capogruppo nella misura minima del 60 % e dalle altre imprese del RTC nella misura minima del 20 %.

Il possesso del requisito di cui alle lettere b) :

— (i) per il RTC, deve essere dichiarato dalla [futura] mandataria del RTC anche per conto delle mandanti, (ii) in caso di Consorzio, da tutte le imprese del costituendo Consorzio per conto del Consorzio, e, se già costituito, dal Consorzio stesso e (iii) in caso di Consorzio stabile dovrà essere dichiarato dallo stesso Consorzio.

Il requisito di cui alla lettera c) nel caso di:

— RTI, deve essere posseduto sia dalla mandataria che dalle mandanti,

— Consorzio, deve essere posseduto sia dal consorzio che dalle imprese esecutrici.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

Gara 0000016166

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: ..

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

27.1.2014 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

Il presente bando costituisce bando di "prequalifica", a fronte del quale le imprese interessate ad essere interpellate devono presentare la domanda di partecipazione, nei modi e nei termini previsti nel bando medesimo.

Sono ammessi a partecipare i soggetti di cui all'art. 34, del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i.

Per favorire la concorrenza, non è ammessa la partecipazione in RTC di operatori economici che siano in grado di soddisfare singolarmente il possesso di tutti i requisiti di partecipazione.

In ottemperanza a quanto disposto dalle Delibere dell'Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture del 26.1.2006 e successive modifiche, siamo tenuti ad informare i soli operatori economici che supereranno la presente fase di "prequalifica", che in successiva sede di presentazione dell'offerta, gli stessi dovranno provvedere ad allegare

al plico della offerta, in busta separata la dimostrazione dell'avvenuto versamento, a favore della suddetta Autorità, dell'importo previsto a titolo di contribuzione per la partecipazione alla gara. In relazione al suddetto adempimento, l'offerente deve attenersi strettamente alle "Istruzioni relative alle contribuzioni dovute, ai sensi dell'art. 1, comma 67, della legge 23.12.2005, n. 266, dai soggetti pubblici e privati in vigore dal 1.5.2010" emesse dall'Autorità per la Vigilanza e consultabili sul sito della medesima (www.autoritalavoripubblici.it).

Domanda di partecipazione.

La domanda di partecipazione deve pervenire, in plico chiuso e sigillato, da recapitarsi entro il termine perentorio di cui al precedente punto IV.3.4), ad esclusivo rischio del mittente, a mezzo raccomandata, oppure mediante agenzia di recapito autorizzata, oppure a mano all'indirizzo indicato nella precedente "Sezione I: Ente aggiudicatore" alla voce "Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a" e deve recare all'esterno il nominativo del candidato, la dicitura "domanda di partecipazione alla gara n. 0000016166 per Fornitura in opera, assistenza e manutenzione di apparecchiature per trasmissione dati – Lotto n. ... (indicare il numero del lotto per il quale si intende presentare candidatura)" e la data di scadenza prevista dal bando per la presentazione delle domande di partecipazione.

Si precisa che non si darà luogo all'apertura dei plichi pervenuti dopo il termine perentorio fissato, ovvero nel caso in cui gli stessi non risultino regolarmente chiusi secondo le modalità sopra indicate.

La domanda di partecipazione, da redigere in carta libera, deve essere datata, timbrata e sottoscritta in ogni sua pagina, dal legale rappresentante o dal soggetto munito dei necessari poteri, allegando copia fotostatica di un documento di identità del sottoscrittore, in corso di validità.

Tutta la documentazione, timbrata e firmata, dovrà essere fornita anche in formato elettronico includendola nello stesso plico. La documentazione non deve essere anticipata via posta elettronica. In caso di difformità tra la documentazione in cartaceo e quella fornita in formato elettronico, assume valenza quella in formato cartaceo.

Le richieste di chiarimento dovranno pervenire entro e non oltre il: 9.1.2014

In particolare:

- in caso di RTC o Consorzio ordinario costituendi, la domanda di partecipazione dovrà essere timbrata e sottoscritta in ogni sua pagina dai legali rappresentanti di tutte le imprese raggruppande/consorzianti,
- in caso di RTC costituito, la domanda di partecipazione dovrà essere timbrata e sottoscritta in ogni sua pagina dal legale rappresentante dell'impresa mandataria,
- in caso di Consorzio ordinario costituito, la domanda di partecipazione dovrà essere timbrata e sottoscritta in ogni sua pagina dal legale rappresentante del consorzio,
- in caso di Consorzio stabile, la domanda di partecipazione dovrà essere timbrata e sottoscritta in ogni sua pagina dal legale rappresentante del consorzio.

L'operatore economico dovrà indicare, all'atto di presentazione della candidatura/offerta, il domicilio eletto per le comunicazioni, compreso l'indirizzo di posta elettronica ed il numero di fax, presso cui inviare ulteriori comunicazioni e l'eventuale richiesta di offerta.

Il concorrente, per le finalità di cui agli articoli 13, comma 5, lettera a) e 79, comma 4 e comma 5-quater del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., all'atto di presentazione dell'offerta deve indicare, precisandone le motivazioni, le parti e/o caratteristiche dell'offerta nonché le informazioni ad essa attinenti che ritiene debbano essere mantenute riservate; la mancata indicazione comporta l'assenza nell'offerta di parti/informazioni ritenute riservate.

Di seguito ulteriori precisazioni in merito alla domanda di partecipazione:

- si precisa che, nel caso di ricorso all'avvalimento, le dichiarazioni di cui all'art. 49 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., devono essere allegate alla domanda di partecipazione,

- gli importi devono essere espressi in euro,
- la lingua di riferimento è quella italiana; l'eventuale documentazione in lingua straniera deve essere corredata da una traduzione in lingua italiana, conforme al testo originario e certificata come tale dalle autorità diplomatiche o consolari presso lo stato estero di appartenenza della società concorrente ovvero asseverata da un traduttore ufficiale iscritto nell'albo di un qualsiasi Tribunale italiano,
- eventuali fotocopie di documenti dovranno essere debitamente autenticate o riportare l'attestazione di conformità agli originali ai sensi degli art. 18 e 19 del D.P.R. 445/2000 e s.m.i., con allegazione di copia di idoneo documento di identità del dichiarante, in corso di validità,
- in caso di RTC e di Consorzio ordinario costituendi:
 - la domanda di partecipazione dovrà pervenire in unico plico,
 - nella domanda di partecipazione dovrà essere dichiarato l'impegno, in caso di aggiudicazione, a conformarsi alla disciplina di cui all'art. 37 del D. Lgs. n. 163/2006 e s.m.i., e, nel caso di RTC, a costituire il raggruppamento, conferendo, con atto unico, mandato collettivo speciale con rappresentanza ad uno dei concorrenti indicati in sede di offerta e qualificato come mandatario, il quale stipulerà il contratto in nome e per conto proprio e dei mandanti,
- in caso di RTC costituito, di Consorzio ordinario di concorrenti costituito e di Consorzio stabile:
 - la domanda di partecipazione deve essere corredata dalla copia autentica o autenticata, ovvero dichiarata conforme all'originale dal legale rappresentante o dal soggetto munito dei necessari poteri:
 1. dell'atto con cui le imprese partecipanti hanno rispettivamente conferito mandato collettivo con rappresentanza alla impresa mandataria del RTC;
 2. dell'atto costitutivo del Consorzio ordinario di concorrenti;
 3. dell'atto costitutivo del Consorzio stabile;
 - nella domanda di partecipazione deve essere dichiarata la composizione del RTC/Consorzio con i rispettivi ruoli (es. parti della fornitura/lavoro o servizio), nonché la quota di partecipazione espressa in percentuale, di ciascuna impresa costituente il RTC e il Consorzio e le attività/prestazioni che saranno eseguite da ciascuna impresa.

La quota di partecipazione al RTC dovrà coincidere, in caso di aggiudicazione, con la percentuale di ripartizione delle attività/prestazioni.

— In caso di candidatura di Consorzio stabile dovrà essere fornito l'elenco delle società consorziate per le quali il consorzio concorre e che eseguiranno l'appalto, in caso di aggiudicazione della gara.

Il presente bando non vincola Terna S.p.A., in quanto stazione appaltante, né all'espletamento della gara né alla successiva aggiudicazione. Terna S.p.A. si riserva, a suo insindacabile giudizio, di non aggiudicare la gara o di annullarla o revocarla o sospenderla senza che i concorrenti possano avanzare, per tale motivo, richieste di indennizzi, compensi o danni. Si precisa che il contratto che verrà aggiudicato all'esito della presente gara non conterrà una clausola compromissoria ed ogni controversia relativa alla sua interpretazione, esecuzione e/o risoluzione verrà pertanto deferita in via esclusiva alla competenza del Foro di Roma.

Di seguito l'informativa sulla tutela dei dati personali ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. n. 196 /2003:

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del D. Lgs. 196/2003, recante "Codice in materia di protezione dei dati personali", si informa che i dati personali che vengono acquisiti nell'ambito della presente procedura e, successivamente, in relazione alla stipula e gestione di eventuali contratti, sono raccolti e trattati da Terna S.p.A., anche con l'ausilio di mezzi elettronici, esclusivamente per le finalità connesse alla gara e per l'eventuale successiva stipula e gestione dei contratti, ovvero per dare esecuzione agli obblighi previsti dalla legge. Al riguardo

si precisa che:

- l'acquisizione di tutti i dati di volta in volta richiesti è presupposto indispensabile per l'instaurazione e lo svolgimento dei rapporti innanzi indicati,
- i dati personali acquisiti nonché quelli elaborati non saranno oggetto di comunicazione e diffusione fuori dei casi consentiti dalla legge,
- le imprese e gli interessati hanno facoltà di esercitare, riguardo all'esistenza ed al trattamento dei dati personali che le riguardano, i diritti previsti dall'art. 7 del D. Lgs. 196/2003.

Si fa inoltre presente che il "titolare" del trattamento dei dati in questione è Terna S.p.A. ed il Responsabile del trattamento è il Direttore pro-tempore della Direzione Acquisti e Appalti di Terna S.p.A., con domicilio per la carica in Viale Egidio Galbani 70 - 00156 Roma, Italia. In particolare potranno avere accesso ai dati personali, limitatamente alle funzioni e/o ai ruoli rivestiti ed in conformità alle condizioni indicate nei rispettivi incarichi al trattamento, i soggetti facenti parte della stessa Direzione Acquisti e Appalti e di tutte le aree aziendali che, di volta in volta, potranno essere coinvolte per l'espletamento della suindicata finalità.

Terna si riserva di adottare una modalità di esecuzione della negoziazione che prevede un'interazione con i fornitori basata sull'utilizzo dello strumento internet; le regole di tale negoziazione saranno diffuse in fase di richiesta d'offerta.

Terna si riserva la facoltà di annullare la presente procedura, qualora pervenga un'unica offerta ritenuta valida.

Terna escluderà i candidati qualora rilevi casi di incertezza assoluta sul contenuto o sulla provenienza della candidatura, per difetto di elementi essenziali della stessa, ovvero in caso di non integrità del plico contenente la candidatura stessa o altre irregolarità relative alla chiusura dei plichi, tali da far ritenere, secondo circostanze concrete, che sia stato violato il principio di segretezza delle candidature.

Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare di cui al punto I.1) saranno resi disponibili solo in fase di successiva richiesta offerta.

Il Responsabile del Procedimento in fase di Affidamento è: Claudia Nardelli, Responsabile della Funzione Acquisti Corporate di Terna S.p.A.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

13.12.2013